

# Latweefchu Awises.

Nr. 9. Zettortdeena 26ta Webruar 1848.

## L u h g f c b a n a.

No Krohna Katrihnesmuischas no Mahrku mahjahn mehms puifis isgahjuschâ gaddâ par Mahrtineem nosuddis; tas puika bija 25 gaddus wezs, masinch no auguma, dseltani matti, pagreisas sillas azzis, eebruhzehts deggüns, ar wahrdu Krischjahn Bahrsdin, pastihws us kahjahn, zittas wallodas tam nar, kaut winsch dsirdeht dsird, ka ja un ne. Ja kas no schi puika buhtu ko mannijs, tad winna tehwes, atrafnis, nabbags wallineeks luhsahs, par to preekschü sinnu atlaist rooi pee Emburgas (Annenburg) pagasta teefas, jeb pee Felgawas Latweefchu rihta mahzitaja W. Pantenius.

Pee Felgawas Latweefchu rihta-mahzitaja  
W. Pantenius.

## M i h l a i s d r a u g s!

Atkal pehrnaja gadda beidsamâ avischu lappâ atraddu faru wahrdu minnetu starv teem, kas Lewim awises leekamus rakstus laiduschi, jeb-schu lihds schim gan mas schi gohdu pelnijis. Woi us preekschü buhs zittadi, ne drihfsiu droh-schi sohlitees. Prahts mannim gan us to nestohs, jo es esimu daschu lassitaju dsirdejis schahdu leezibü dohdam: „Awises rohkâs nehnis tu effi ka kalmâ pakahpis; tawas azzis un ausis tahlu sneeds; tu faredsi un fadisrdi, kas par tahlu gabbalu noteek, un ko zilweki ir sweschâs mallâs labba jeb tauna isgudro.“ Bet gan mannim mas waltas atleekahs, gar draudsi un skohlu puh-lejotees; gan atkal daudsreis, kad taisohs avischn ko farakshiht, mannim schaujahs prahtha, ka tam, kas to darra, irr stipra balss, un wina wahrdi dauds un daschadeem zilwekeem skann aufls; un tad baidohs, ka tikkai ne rohnahs kabdu nederrigu un atleekoschu wahrdu gaismâ laidis, un leeku faru spalwu pee mallas, faru

rakstu ne beidsis. Bet itt pawissam klussu zeest ne warru, lai buht kâ buhdams. Muhsu arraju buhschana mannim gult pee firds; un es paleeku preezigs, kad schi mannim rahdahs kabdu sohli us preekschü paspehrusi, un atkal behdigis, kad us atpakkalu; un zilwekam firds nessahs, farus preekus un farus behdas isteift. Sinnams ka wairak tikkai faru draudst apsinnu, un ne warru ittin drohschi buht, woi arri tee zitti arraji muhsu tehwu semmitê ar winnu reise us preekschü jeb us atpakkalu dohdahs; bet mannijs, zif no zitteem gabbaleem dsirdu, rahdahs, ka tâ kâ scheitan, tapat wissur!

Tas pehrnajs gads deerwamschehl newaid teizams bijis. To truhkumu pee maises ne minneschu, ko pehrngadd wissâs mallâs zeete; bet to truhkumu pee kristigas gudribas un taisnibas minneschu, kas ar to truhkumu pee maises reise scheitan zehlehs, pee weena pee ohfra tohs gruhlus laikus par fakni turredams, pee zitta atkal schohs tikkai par apseggu un aistrunnu nehmees. Par daschu gaddu tahdi nedarbi tê ne bij dsirdei, kahdus pehrngadd tê redsejam. Weens faimneeks manna draudse, nu irr gads, pee leelas wainas peedsihts, pats seewim gallu darrjahs; ibsu brihdi pehz tam tschetri wihri, schim pee sagschanas darbeem palihdsetaji bijuschi, us dauds gaddeem tiffa suhtiti prohjam. La sagschana wissu zauru gaddu ne beidsahs. Taggad atkal ne senn diwi wihri, kas wisswairak schohs nedarbus bij is-darrjahschi, irr dabbuti rohkâs un zeetumâ eelikti. Bet tahda apghreziba truhkuma gaddos jo drihs dsirdeita; bet ko fazzisi, lassijis wehl par schi sinnu? Kad schi pehdiga uefruhschu nemschana bij, tad trihs seewas wihri, ne gribbedami wairs seewai un behrneem maist pelnicht, nogahja tâ sakkoht par lusti saldatos! prohti weens, kam ne bij wairs zeddeles jawels, pats bes wissas speescha-

nas pancehme pirmo nummuru, un diwi pehz tam, kad muhsu nekrubschu skaitlis jaw bij nodohts, par masu naudu nogahja divju nodohtu nekrubschu weetā! Woi warr buht to naudu, par ko fewi paschus pahrdewe, sawai seewai atdohdam? Ne! to paschi wissu paturreja, un tai nabbagai seewai ne grashis rohkās ne nahze. Ne, schi eibschä seewas un behrnu astahschana mannim rahdahs jel mas tik pat leels grehks, kā tee sagla darbi, par ko tohs zittus wihrus suhtija probjam. Bes tam mannim wehl weens ohts wihrs sinnams, kas nu jaw gadda fahrtu un wairak nefinnami kaija apkahrt par zitteem nowaddeem, seewu un behrnus beidsamā tukfchibā astahjuschi. Ko buhs no tam fazziht? Es dohmu to wainu, ka tee laudis sahkuschi tik jauni prezzeetees no ta laika, ka 18 gaddu wezzeem puiscchein tikka wehlehts seewu nemt. Welt ar pamahzischani, ar luhschanu, ar norahschani schahdai nebuhschanai esmu turrejees prettim. Mahtes lutteklischeem, tā kā palikke 18 gaddu wezzi, waisadseja tulih apseerwotees, lai lihds dividedefinitam gaddam rastohs behrns, un wihrs pee zeddelu wilfschanas buhtu ohtrā schkīrrā lee-kams. Lehwa um mahtes mahses jaw bij is-redsejuschas kahdu wezzigu meitu, lai buhtu kas to jaunu besprahti waldus. Nu fakki, kad to svehtu laulibu tā leek sineeklā, kahds labbums tad tur warr buht? Pawissam tukfch, darbu neprasdams, pasauli ne sinnadams schahds behrns laulibā eestahja. Woi brihnumi ka schahds zilweks drijf apnikka seewai un behrneem maiši pelniht? woi brihnumi, ka apnikka sawas seewas pamahzischani klausitees, tatschu sawā firdi nomannidams, ka pascham ihsti kristohs tam galwineekam buht, un ne tai seewai, kas eeraddusi tōs pirms gaddos sawu wihrinu kā lahzi dihdikt, pehzak wairs ne gribbeja padohtees? Woi kahdi brihnumi, ka tahds zilweks, lauschu pilnā nowaddā faimneeku wairs ne atraddis un us sawu rohku atlizzees, sahka naggus palaist, pliheht un pohtā eet? — Es mehdsu klahrt buht, kad tahs zeddeles welk; un teescham daudsreis ar dufmigu firdi esmu redsejis, ka tai deenā zits sawu seewu un sawus behrnus schauj preefchā, un pa-

leek zeddeles ne wilzis, kas nei preefch tam, nei pehz tam par seewu un behrneem behdas turr; un dascham gohdigam puifum, kas no ta grehka baidijahs, tik jauns seewu nemt, tam bij jacet probjam. Ta besprahiga prezzechanahs, ta mannai draudsei neapsinnamu pohstu irraid darriusi. Lai Deewā dohd, ka muhsu arraji to atsichtu! Lai Deewā dohd, ka tahs assaras, kas pee schahs behdigas nekrubschu nodohschanas birre, daschu jaunu neprahti fabaiditu. No mannas draudses ween, bes teem kas par lusti gabja, schinni beldsamā lahgā peezi seewas wihi tikkā nodohti.

Bet pee zittas buhschanas schis pehrnajs gads ar pateizibu irr peeminnejams. Tas weenā nowaddā, kas pee mannas draudses peefriht, no Jahnem ta dahnu jeb rentes buhschana irr eegrohfta; un par to ikweens, kas to arraju buhschani pahrsinn un arraju mihlötajis irraid, labprahf Deewu flawe, lai arri dauds weetas gan paschi tee arraji, gan arri zittas fahrtas zilweki scho labbumu wehl ne nomanna. Rentes maksataji par masu brihdi pee meesas un dwehseles paliks par zittadeem zilwekeem, ja zifko tas kungs, kas sawus laudis us renti atlaisch, ne dsennahs wiss pehz sawa labbuma ween, bet arridsan laudim labbumu nowehlehs. Muhsu fainmeeki scheitan, wisszaur rehkinajoht, maksafatrs pee peezdefmit rubleem fudr. dahnu; un tas kungs to darbu, ko tas fainmeeks winnam strahdaja, arri ne warr jo dahrgi rehkinah. Winsch labbus strahneekus ween wairak turredams, un ar labbu leetu un stipru lohypu sawu buhschani apstrahdadams, ar weenu zilweku to darbu padarrihs, ko diwi fainmeeku gahjeji ar mohkahn pastrahdaja. Bet tam fainmeekam, wehl jo lehti wissu rehkinajoht, ta klausischana lihds schim maksaja jel mas simts un astonus rublus, kā ar daschu fainmeeku esmu farehkinajis. Pee tam wehl peeleafahs dauds zittas leetas, ko naudā ne warr apspreest, jeb schu gan dauds naudas maksafatrs; minneschu tikkai to katram darbam derrigo laiku; tas lihds schim fungam peederreja; bet nu winsch peederr pascham tam arrajom. — Tas leelais eemelis, kas mannim daudsreis aufis stannejis, irr schis, kur tad palikschoht

tee atleekoschi zilweki? Tas kungs tatschu wif-  
sus tohs pee sawa darba ne peenem schoht, ko tee  
faimneeki atlaidischoht, pee sawas druwas ween  
palikkuschi. Warr buht ka, eesahkumā wif-  
wairak, lauschu atliksees. Bet saffki, kad peezi  
zilweki jo prohjam to paschu darbu pastrahda,  
ko lihds schim definit zilweki strahdajuschi, ko no  
tam mahzees? Mahzohs, ka schee definit zilweki  
ne swihdufschi gribbeja paehduschi buht; bet Deewa  
mums nolizis, ka mums buhs ar sweedreem  
waiga sawu maiisi ehst. Kad strahdneku spahku  
neleetigi walkasi, kad definit zilwekus ar peezi zil-  
weku strahdaschanu gribbesi paehdinaht, tad gaadi  
tohs paschus auglus, ko mantas neleetiga wal-  
kaschana atness, prohti — nabbadisbu. Kad  
nu orri pateesi zaur to rentes buhschanu pulks  
lauschu atliktohs bes weetas, bes darba, bes mai-  
ses, talabbad neweens to renti ne wainohs, ja  
winsch zikko eelizzis wehrā, kā muhsu arraji  
schos pehdigās gaddōs pee sawas tifschanas ar-  
ween wairak us leiju krittuschi; bet winsch fazzihs:  
Lai buht, tad tatschu tee faimneeki, ta weena  
lauschu dalla buhs pahrtifikuschi, un labbaki tā ne  
kā kad wissi weenlihds nabbagi paleek. — Bet ne  
baidees wiss, ka ilgi tik dauds to walleneeku at-  
liksees! Ne ween tē pat muhsu Kursemme wehl  
leeli un mast semmes stuhri irraid, kas taggad  
tukfuschi stahw, bet prahiti kohpti tubkostschus  
zilwekus warr pabarroht; bet lihds ar to rentes  
buhschanu arridsan tik muischās kā pee laudim  
rassees drihs zittada druwas kohpschana, un  
karts, kas sawu seimnes stuhriti turr, drihs is-  
mahzisees, ka famannigs druwas kohpejs dauds  
wairak rohkahn darbu warr gahdaht, pats jo  
baggatus auglus zaur to redsedams, ne winsch  
taggad dohma, kur zittu ne sinn, ka ween rudsus  
un wassaraju feht; — un us tahdu wihsi to wal-  
lineeku pulks atkal ees masumā.

Ne, es no wissas firds Deewu flaveju, ka  
Winsch muhsu waldineekeem to prahtu us tam  
pagreesis, tohs arrajus us renti atlaist, un ne  
ween tapehz, ka schee nu zaur un zaur buhs lab-  
baki pahrtifikuschi, bet dauds wairak wehl tapehz,  
ka winni zaur to rentes buhschanu drihs paliks jo  
taisni, jo gohdigi, jo deewabijigi. Ta kau-  
schana nefkaitamas kahrdinaschanas wedd

lihds. Jaw deenu muhschu ne derr, kad lohnes  
pelnitoji tam ne strahda, kas to lohni makfa.  
Tas kalps, kas to darbu neddelu arklaufa, bet  
tahs zittas neddelas sevim strahda, dabbu sawu  
lohni no faimneeka. Schim par to rubpes ne-  
waid, woi winna darbimeeks funga laukōs labbi  
strahda, woi ne; winsch wehl mekle kahdu reisi  
tahdu zilweku par darbimeeku dabbuht, ko neweens  
faimneeks pee sawas maiseis wairs ne nemm, ta-  
pehz ka schahdam ar masaku lohni japaleek meerā.  
Karts faimneeka gabjejs jaw funga darbu strah-  
dadams dauds ne speedisees, labbi sinnadams,  
ka faimneeks winnu talabbad deesgan paturrehs,  
kad winsch tikkai pee pascha faimneeka darba  
mundrs. Ir pats faimneeks, sawu darbu mah-  
jās nebeigtu astahjis, ar sawu faimi ruhpigs un  
dusmigs pee sawa funga darba eet, un steidsahs  
kā ne kā atlif, lai warretu atkal sawam darbam  
peestaht; un kad waggare usbrehzahs feena ree-  
schineekeem: Steidsatees, leetus nahk! arrajam  
firds runna prettim: Tad lai puhs tawo seens,  
tā kā mans seens puhs! — un kad zaur zeetu  
waggari faimneeks ne warreja valift, sawu lauka  
reeschi labbi ne issrahdajis, winsch jaw sehdams  
schehlojahs par to gruhu iskulschanas darbu,  
kas winnam ruddeni gaidams. Nu, kad strahd-  
nekan tahda firds, kā tad usraugam buhs labba?  
— Pahtaga un nuhja, rahschana, schkenne-  
schana, spihteschana, suhdsefchana, teefaschana-  
habs, nepateesa leeziba, un wehl dauds zitti  
tahdi grehki paleek kahjeni. „Kungi nodsenn,  
fungi noplehsch,“ ta irr ta walloda, kas laudim  
mutte skann; un fungu mutte deemschehl dauds-  
reis tik pat nekohscha un netaifna walloda tohp  
dsirdeta. Ne, tas jo prohjam paliks zittadi!  
Muischas kalpi, sinnadami, ka winnus gadda  
gallā dsenn prohjam, ja newaid labbi strahdneeki,  
algadsci, baididamees wakkara to wahrdū dsir-  
deht: Tu slinki mannim rihtā wairs ne nahzi,—  
wissi strahdahs gohdigi; un faimneeki, sawus  
sweedrus wairs pee funga darbeem ne isleedami,  
sawus laukus ween ohtu tik labbi kohpdami,  
kad redsehs sevim un sawam fungam Deewa  
fwehtibu, mahzisees drihs eeksch sevis dohmaht  
un fazziht: Lai Deewa dohd kungeem un laudim!  
un laipniga, gehdiga buhschana eestahsees drihs

tahs fasslabbuschas buhschanas weetâ, kas tag-  
gad sharp kungeem un taudim. — Teesham,  
lai to leetu apdohmaju, kâ apdohmadams, man-  
nim labbums no tahs rahdahs gaidams!

Tê nu Tewim kâ sawam draugam un ammata  
beedrim sawas behdas un sawu zerribu esmu is-  
teizis; un tibsci rakstiju Latwiski, tapehz ka warr  
buht scho grahmatu sawâs awisës lissi. — Swei-  
zini tohs zittus ommata = beedrus. Lai Deews  
Tewi spehzina Lawâ jo gruhtâ ammatâ un Te-  
wim peschkîr ahtri teizamu paligu! Lawâ  
paleekams un ustizzams draugs

G. B.

Teesas fluddinachanæ.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes,  
ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts ic. ic. ic.,  
tohp no Krohna Wirzawas pagasta teesas wissi par-  
radu derojji to ieliku Krohna Wirzawas fainneeku:  
Ruttu Uhdra, Ruttu Lermannu un Preeluhnu Pur-  
winu Bruzzer, par ka mantabu zaur scho teesu kon-  
kurse spreesta, usaizinati, lihds 24tu Merz f. g., kas  
par to weenigu un ieflehgchanas terminu nolikts, ar  
sawahm präfischahanahm peeteiktees, un paschi, jeb  
zaur weetnekeemi, kur tahdi wehleti, tai nolikta ter-  
minâ, pee saudeschanas sawas teesas scheitan pee pa-

gasta teesas atnahkt, un tad sagoaidiht, ko pehz lik-  
fumeem spreedihs. To buhs wehrâ likt! Krohna  
Wirzawas pagasta teesa, tai 4tâ Webruar 1848. 2  
(Nr. 183.)

+++ Peeshdetajs Alurin.  
Henko, teesas frihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes,  
ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts ic. ic. ic.,  
tohp no Schenberges pagasta teesas wissi tee, kam kah-  
das talnas präfischchanas buhtu pee ta nomirruscha  
fainneeka Krist Sillin no Sihlu mahjahm, usaizinati,  
lihds 29tu Merz f. g. pee schihs teesas peeteiktees, jo  
wehlak nerree.u mairis ne klausihds. Schenberges pa-  
gasta teesa, tai 29tâ Janvar 1848.

(L. S.) M. Meerin, peeshdetajs.  
(Nr. 29.) W. Sehring, teesas frihweris.

Par to mantu ta fainneeka Mezzbrahlu Fahua Rulle,  
kas sawas mahjas nespohzibas dehl ardevis, irr kon-  
kurse spreesta, un tas peemeldechanas termins us to  
2 o tu April f. g. nolikts, kurra laikâ wisseem ar fa-  
wahm präfischahanahm, ka tai weenigâ un ieflehgchan-  
nas terminâ pee Leelas Cezawas pagasta teesas japec-  
meldahs, jeb zittadi jasagaida, ka teen wehlak muh-  
schigu flusseeschanu uelits. Leela Cezawâ, tai 13tâ  
Webruar 1848.

(Nr. 30) Pagasta wezz. Janne Rohmann.  
Teesas frihweris Everts.

Naudas, labbibas un prezzi turgus us plazzi. Nihgâ, tannî 23schâ Webrugr 1848.

Sudraba naudâ.	Rb. Kp.	Sudraba naudâ.	Rb. Kp.
1 jauns dahlderis . . . . .	geldeja	1 33	i pohts kanepu . . . . .
1 puhrs rudsu . . . . .	tappe mafsahts ar	1 70	i — linnu latbakas surtes — —
1 — tweeschu . . . . .	— —	2 75	i — — siuktakas surtes — —
1 — meeschu . . . . .	— —	1 30	i — tabaka . . . . .
1 — meeschu-putraimu	— —	2 25	i — dselses . . . . .
1 — ausu . . . . .	— —	— 80	i — sweesta . . . . .
1 — tweeschu-miltu	— —	3 50	i muzzâ filku, preeschu muzzâ — —
1 — bibdeletu rudsu-miltu	— —	2 45	i — — wihschunu muzzâ — —
1 — rupju rudsu-miltu	— —	1 65	i — farkanas sahls . . . . .
1 — firnu . . . . .	— —	1 90	i — rupjas ledgaimas sahls — —
1 — linnu-sehklas . . . . .	— —	2 25	i — rupjas baltas sahls — —
1 — kanepu-sehklas . . . . .	— —	2 —	i — smalkas sahls . . . . .
1 — kimmienu . . . . .	— —	5 —	

Brihm drîkheht.

No juhrmallas-gubernias augstas waldischanas pusses: Hofrat de la Croix.

No. 66.